

Overview of EL Programs and Services: From Identification to Reclassification



Descripción general de los programas y servicios EL: desde la identificación hasta la reclasificación



Identifying Potential English Learners (ELs)

Step 1

Review the Home Language Survey



Student Identified as English Only

Potential English Learner

Step 2

Assess Potential EL With the Initial *ELPAC*



Initially Fluent English Proficient

English Learner

Step 3

Program Placement
•EL Programs and Services



13,811 ELs

SAUSD must offer EL services and programs, until ELs are proficient in English and can participate meaningfully in educational programs without EL support.

Identificación de los aprendices de inglés

Paso #1

Encuesta sobre el idioma del hogar



Estudiante con buen dominio del inglés

Posible aprendiz de inglés

Paso #2

Evaluación de inicial *ELPAC*



Fluidez inicial en inglés

Aprendiz de inglés

Paso #3

Colocación en programa
• Programas y servicios para *ELs*



13,811 ELs

El distrito ofrece servicios y programas para los aprendices de inglés, hasta que ellos sean competentes en inglés y por cuatro años después de reclasificar.

English Learner Students

EL- Identified as English Learner

Newcomer- three years or less in U.S. schools and born outside of the U.S.

LTEL- Long term English Learner. 6 or more years as an English Learner and not making language progress

RFEP- Reclassified Fluent English Proficient.

Estudiantes aprendices de inglés

EL: Identificado como aprendiz de inglés

Recién llegado: tres años o menos en escuelas de EE. UU. y nacido fuera de EE. UU.

LTEL: Estudiante de inglés a largo plazo. 6 o más años como estudiante de inglés y sin progresar en el idioma

RFEP: Reclasificado como competente en inglés fluido.

EL Programs and Services



Once a student is identified as an English Learner, schools are required to provide Integrated and Designated English Language Development and monitor student progress.

Each year students are tested on the ELPAC to determine language proficiency.

Programas & Servicios para los EL

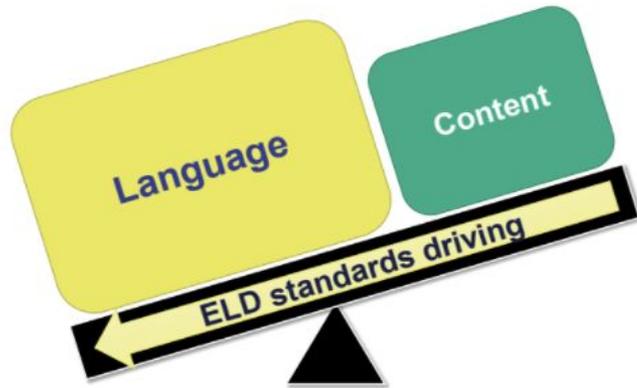
Una vez que un estudiante es identificado como estudiante de inglés, las escuelas deben brindar desarrollo del idioma inglés integrado y designado y monitorear el progreso del estudiante.

Cada año, los estudiantes son evaluados en el ELPAC para determinar el dominio del idioma.



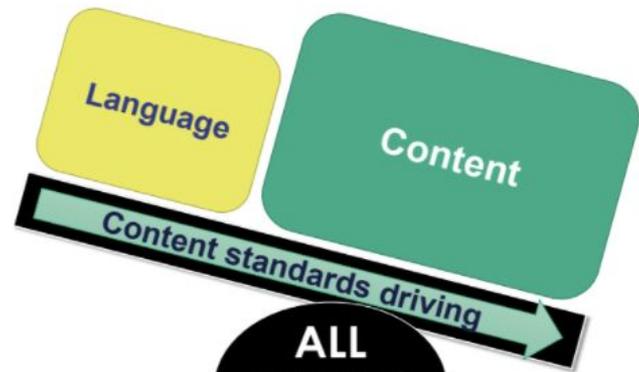
A Comprehensive Program for English Learners

Designated ELD Instruction



+

Integrated ELD Instruction



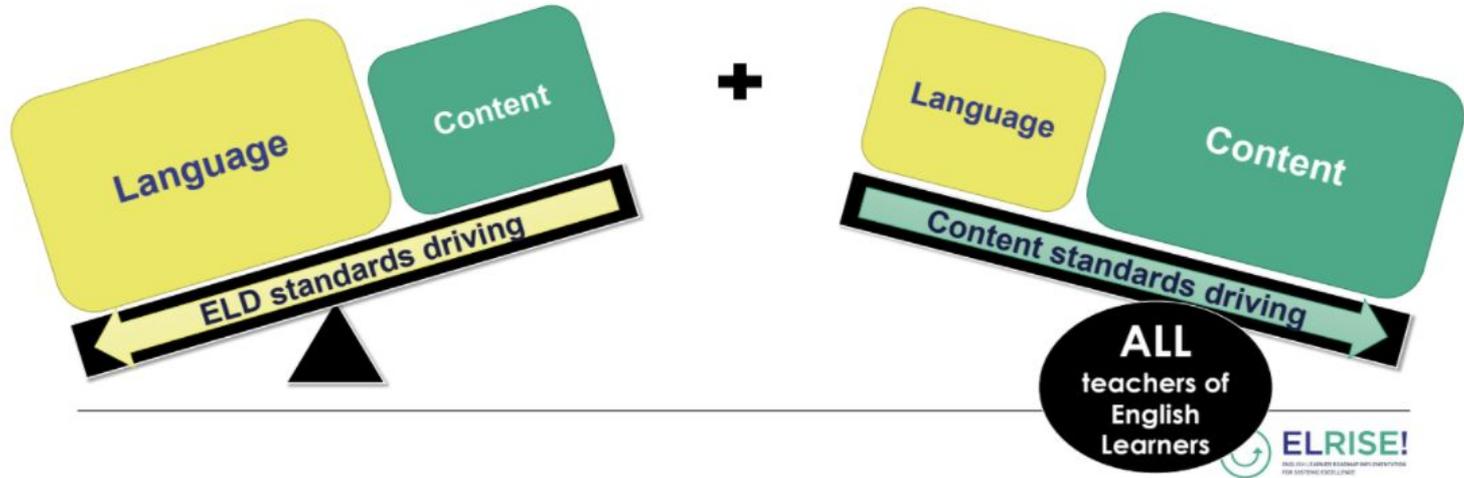
ALL
teachers of
English
Learners



Un programa comprensivo para aprendices de inglés

Instrucción designada de ELD

Instrucción integrada de ELD



Monitoring the Progress of English Learners (ELs)

SAUSD must monitor the progress of all ELs in achieving English language proficiency (ELP) and in acquiring content knowledge to determine when students are not making appropriate progress, and provide additional support to enable ELs to reach English proficiency and gain grade-level content knowledge. This will ensure ELs are provided meaningful access to grade-level core content instruction and remedying any academic deficits in a timely manner.

In addition, schools continually monitor students' progress and adjust instructional strategies to target and support students' needs via their SPSA EL goals.



El monitoreo del aprovechamiento de los aprendices de inglés

El Distrito Escolar:

- monitorea el progreso de los aprendices de inglés tanto en aprovechamiento académico para asegurar que los estudiantes tengan acceso al currículo y desarrollan el dominio del idioma inglés
- Monitorea las intervenciones para remediar cualquier déficit académico

Las Escuelas:

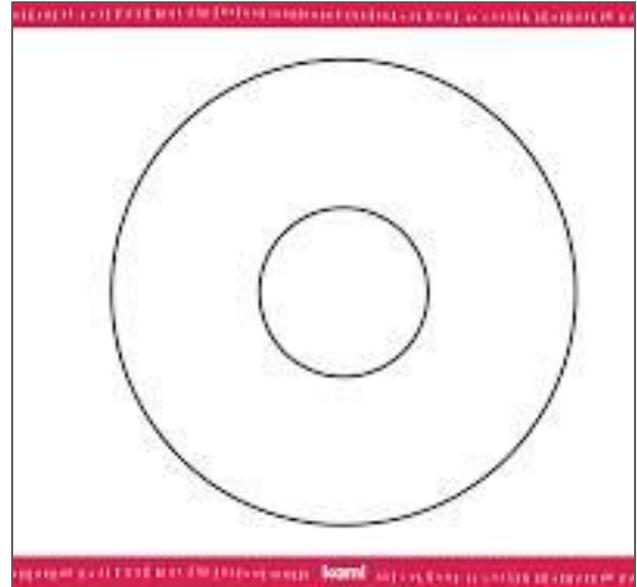
- También monitorean y toman las medidas adecuadas para ayudar a los estudiantes que no están progresando adecuadamente



Circle Map Activity

What supports are available for ELs at your site?

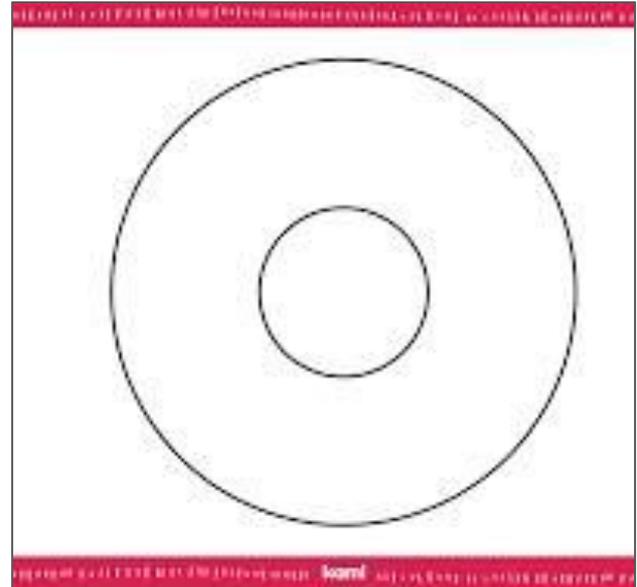
- Supports for Students
- Supports for Parents
- Supports for Teachers



Mapa de círculo

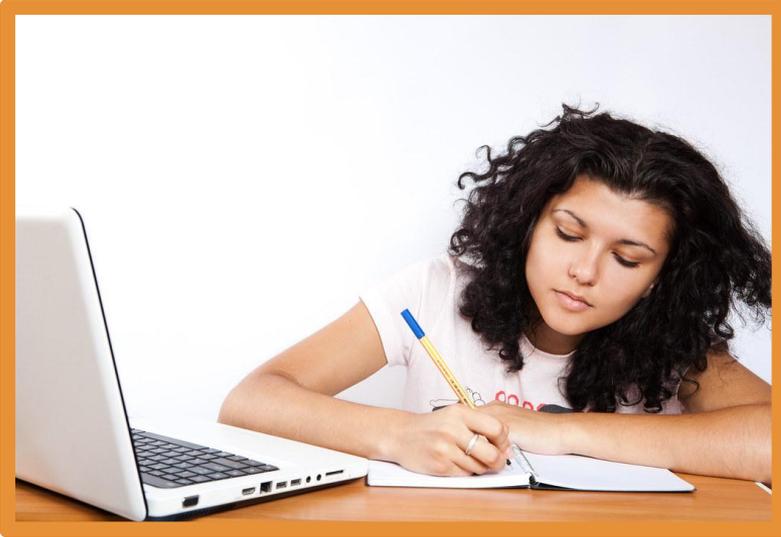
¿Cuáles son los apoyos disponibles para los aprendices de inglés en su escuela?

- Apoyos para los estudiantes
- Apoyos para los padres
- Apoyos para los maestros

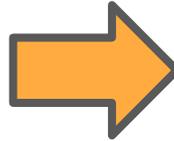


Exiting English Learners From EL Programs and Services Reclassification

Reclassification is the process whereby a student is reclassified from EL status to Fluent English Proficient (RFEP) status upon meeting a set criteria.

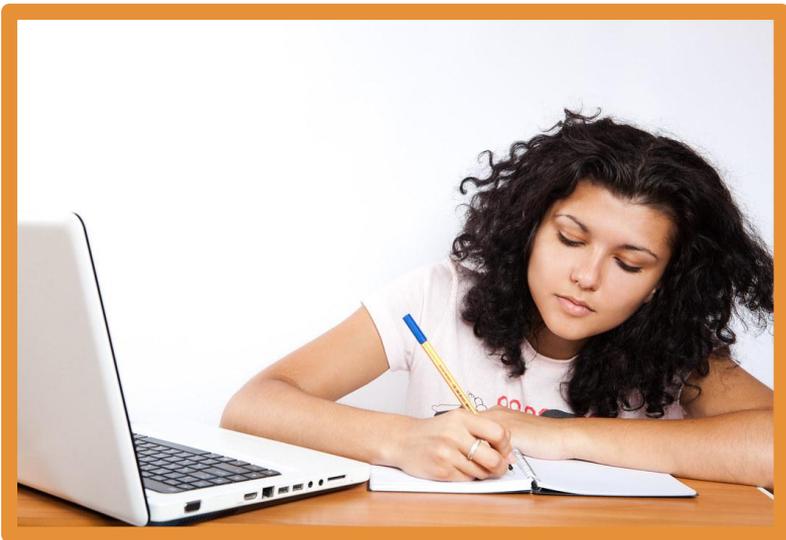


English Learner (*EL*)

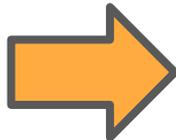


Reclassified Fluent English Proficient (*RFEP*).

¿Qué es la reclasificación?



**Aprendiz de inglés (*EL*)
(*RFEP*).**



Dominio del idioma inglés

CDE Reclassification Criteria



**Assessment
of language
proficiency**



**Teacher
evaluation**



**Parent /
Guardian
opinion**



**Comparison of
performance
in basic skills**

Criterios considerados para la reclasificación- Departamento de Educación de California



**Evaluación
del dominio
del idioma
inglés**



**Evaluación del
docente**



**Opinión y
consulta con
los padres**



**Comparación
del desempeño
estudiantil en
habilidades
básicas**

Assessment of Language Proficiency

We must conduct an annual ELP assessment - Summative ELPAC

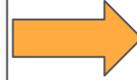
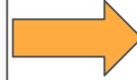


**Assessment
of language
proficiency**

Performance Areas

 Oral Language

 Written Language



Oral Language Performance Areas



Listening

Students can listen to a variety of scenarios, including conversations, presentations, and stories and answer questions about what they heard.



Speaking

Students can speak in English for a variety of purposes: to talk about an illustration or scene, support their opinion, retell a story and summarize an academic presentation.

Written Language Performance Areas



Reading

Students can read a variety of materials and answer questions about what they've read.



Writing

Students can write about a variety of topics for different purposes including giving their opinion, describing a picture, and writing about an experience or academic information.

ELPAC Overall Performance Level: 4 (Set by State Board of Education)

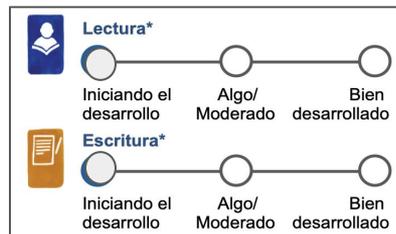
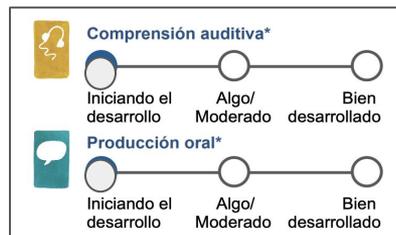
Evaluación del Dominio del Inglés

ELPAC es la prueba estatal para evaluar el nivel de competencia en el inglés.

Áreas de desempeño

+ Lenguaje oral

+ Lenguaje escrito



Nivel de rendimiento general: (PL) 4 de *ELPAC*

1,331 ELs nivel '4'

Evaluación
del dominio
del idioma
inglés

Comparison of Performance in Basic Skills



**Comparison of
performance
in basic skills**

Comparison of the performance of the pupil in basic skills against an empirically established range of performance in basic skills based upon the performance of English proficient pupils of the same age, which demonstrates whether the pupil is sufficiently proficient in English to participate effectively in a curriculum designed for pupils of the same age whose native language is English.

Criterion locally determined

Grades	Assessment
K-3	<i>DIBELS MAP/Reading</i>
3-12	<i>DIBELS - 3rd grade MAP/Reading CAASPP/SBAC SAT/ PSAT</i>

Comparación de Desempeño en Habilidades Básicas



Comparación del desempeño estudiantil en habilidades básicas

Comparamos el desempeño de los aprendices de inglés con el desempeño de los alumnos con dominio del inglés de la misma edad en las habilidades básicas para ver si el alumno es suficientemente competente en inglés para participar efectivamente en un plan de estudios diseñado para alumnos de la misma edad cuyo idioma nativo es el inglés.

Grado	Examen
K-3	Evaluación <i>DIBELS</i> Examen <i>MAP</i> /lectura
3-12	Evaluación <i>DIBELS</i> - tercer grado Examen <i>MAP</i> /lectura <i>CAASPP/SBAC</i> <i>SAT/ PSAT</i>

1,331 cumplen con ELPAC '4

Teacher Evaluation

Teacher evaluations, including, but not limited to, a review of the pupil's curriculum mastery:

Sample Evidence of Academic Performance:

- Evaluation of student use of English
- Performance in content learning
- Teacher observations
- Formative Assessments

Criterion locally determined



**Teacher
evaluation**

Evaluación del Docente



Evaluación del docente

Evidencia del desempeño académico del alumno

- Ejemplos de trabajo en clase
- Participación en clase
- Calificaciones
- Observación del maestro/a
- Evaluaciones

Parent Consultation



**Parent /
Guardian
opinion**

Connect with families of English Learners to share student performance, discuss goals, and address parent concerns through consultation with parents.

Criterion locally determined

Opinión y Consulta: Padres



**Opinión y
consulta con
los padres**

Se conecta con las familias de los estudiantes aprendices de inglés para compartir el desempeño del estudiante, hablar sobre metas y abordar las preocupaciones de los padres a través de la consulta con los padres.



Reclassification Procedures

1. Identification of candidates

2. Teachers review candidate's data

3. Parent consultation

4. Reclassification

5. Monitoring

Proceso de reclasificación



1. Identificación de candidatos-
Octubre

2. Revisión de datos con los maestros-
Oct-Nov

3. Consulta y notificación con los
padres- Nov

4. Reclasificación- Nov

5. Seguimiento del proceso- Todo el año

English Learners with IEPs



- Language progress and test scores are monitored by the IEP team
- Language is part of the goals of an English Learner's IEPs
- English Learners with IEPs receive the same services as other ELs... Integrated and Designated ELD

English Learners with IEPs



- El equipo del IEP supervisa el progreso del lenguaje y los puntajes de las pruebas.
- El idioma es parte de los objetivos de los IEP de un aprendiz de inglés
- Los aprendices de inglés con IEP reciben los mismos servicios que otros 'EL'... ELD integrado y designado

Differences in the Reclassification Process for Students with IEPs

Evaluation of Language Proficiency



IEP team must still consider ELPAC test scores.

Target:

- Regular '4'
- Alt '3'

Teacher Evaluation



Teachers participate in the IEP team meeting/ decision

Parent Consultation



Parents participate in the IEP team meeting/ decision

Comparison of Basic Skills



The IEP may use other assessments to assess basic skills/reading progress and consider impact of disabilities

Differences in the Reclassification Process for Students with IEPs

Evaluación de Competencia Lingüística



EL equipo de IEP debe considerar resultados del examen ELPAC.

Meta:

- Regular '4'
- Alt '3'

Evaluación del docente



Los maestros participan en la junta de IEP y en la decisión

Opinión y consulta con los padres



Los padres participan en la junta de IEP y en la decisión

Comparación del desempeño en habilidades básicas



En equipo de IEP puede considerar otras pruebas para determinar habilidades básicas/nivel de lectura en el momento

Monitoring After Reclassification

Students exiting from EL status must be monitored for at least four years, to ensure that (1) they have not been prematurely exited; and (2) they are meaningfully participating in the standard program of instruction comparable to their never-EL peers.



Apoyo al estudiante después de la reclasificación

El distrito monitorea el aprovechamiento académico de los estudiantes que han reclasificado (por cuatro años después de reclasificar) y toma las medidas adecuadas para ayudar a los estudiantes que no están progresando adecuadamente hacia esas metas.



Comments/Questions
Please contact SAUSD EL Programs
(714) 972-7601



